



## TERRAZA LIZENTZIARAKO ESKAERA ORRIA

### IMPRESO DE SOLICITUD DE LICENCIA DE TERRAZA

#### ESKATZAILEA SOLICITANTE

<b>izen soziala</b> Denominación social		<b>NA-IFK</b>	
<b>Izen-abizenak</b> Nombre y apellidos		<b>NA-IFK /DNI-NIF</b>	
<b>Sexua - Generoa</b>	<input type="checkbox"/> <b>Emakumezkoa</b> Mujer	<input type="checkbox"/> <b>Gizonezkoa</b> Hombre	<input type="checkbox"/> <b>Ez-bitarra</b> No binario

#### JAKINARAZPENETARAKO DATUAK DATOS PARA NOTIFICACIONES

<b>Jakinarazpenetarako helbidea</b> Domicilio para notificaciones		<b>Herria</b> Municipio	<b>PK</b> <b>CP</b>
<b>E-posta</b> E-mail			<b>Telefonoa</b>

#### ESTABLEZIMENDUAREN DATUAK Datos del establecimiento

<b>Establezimenduaren izena</b> Nombre del establecimiento			
<b>Helbidea</b> Domicilio			
<b>Fatxadaren zabalera</b> Longitud de la fachada		<b>Forjatuaren altuera</b> Altura del forjado	

#### TERRAZA JARTZEKO EPEALDIA Periodo de instalación de la terraza

<b>Urtebeterako</b> Todo el año	<b>BAI</b> SI	<input type="checkbox"/>	<b>EZ</b> NO	<input type="checkbox"/>
<b>Uda garaia (maiatzak 1- urriak 31)</b> Temporada de verano (1 de mayo-31 de octubre)	<b>BAI</b> SI	<input type="checkbox"/>	<b>EZ</b> NO	<input type="checkbox"/>

#### TERRAZAN JARRIKO DIREN ELEMENTUAK Elementos a instalar en la terraza

**MODULUAK:** Adierazi modulu bakoitzeko kopurua **VELADORES:** Indicar el número de cada tipo de velador

<b>I modulua</b> Velador I	<b>Mahai 1 + 4 aulki</b> 1 mesa + 4 sillas	<b>Altuera ≤ 0,80 m</b> Altura ≤ 0,80 m	
		<b>Altuera ≤ 1,20 m</b> Altura ≤ 1,20 m	
	<b>Mahai 1 + 3 aulki</b> 1 mesa + 3 sillas	<b>Altuera ≤ 0,80 m</b> Altura ≤ 0,80 m	
		<b>Altuera ≤ 1,20 m</b> Altura ≤ 1,20 m	

#### Datuen Babesa

**Tratamenduaren arduraduna:** Hernaniko Udala

**Helburua:** Aurkeztutako eskaera izapidetzea eta kudeatzea, dagokion udal departamentuaren bitartez

**Eskubideak:** Hernaniko Udalean datuak ezagutzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko, baita beste eskubide batzuk ere. Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa. Erreferentzian adierazi: Datuen Babesa

**Informazio gehigarria:** 1. eranskina: Datuen Babeserako informazio gehigarria

#### Protección de Datos

**Responsable del tratamiento:** Ayuntamiento de Hernani.

**Finalidad:** Tramitar y gestionar la solicitud presentada por el área/departamento municipal correspondiente.

**Derechos:** Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, ante el Ayuntamiento de Hernani - Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa, indicando en el asunto Ref. Protección de Datos.

**Información adicional:** Consultar el Anexo I – Información adicional protección de datos.



	Mahai 1 + 2 aulki 1 mesa + 2 sillas	Altuera ≤ 0,80 m Altura ≤ 0,80 m	<input type="text"/>
		Altuera ≤ 1,20 m Altura ≤ 1,20 m	<input type="text"/>

II modulua Velador 2	Mahai 1 + aulki 1 1 mesa + 1 silla	Altuera ≤ 1,20 m Altura ≤ 1,20 m	<input type="text"/>
	Mahai 1 + 2 aulki 1 mesa + 2 sillas	Altuera ≤ 1,20 m Altura ≤ 1,20 m	<input type="text"/>

Modulu bereziak Veladores especiales	Adierazi zein elementuz dagoen osatuta Indicar de qué elementos se compone	Adierazi elementuaren neurriak (luzera x zabalera x altuera) Indicar dimensiones del elemento (longitud x anchura x altura)	Adierazi kopurua Indicar número
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

## ALBO BABESAK PROTECCIONES LATERALES

Manparak Mamparas	Dimentsioak (luzera x zabalera x altuera) Dimensiones (longitud x anchura x altura)	<input type="text"/>	Kopurua Numero	<input type="text"/>
Loreontziak Macetas	Dimentsioak (luzera x zabalera x altuera) Dimensiones (longitud x anchura x altura)	<input type="text"/>	Kopurua Numero	<input type="text"/>

## TOLDOAK TOLDOS

Kokapena Ubicación	Fatxadari atxikita Fijados en la fachada	<input type="text"/>	Egituradun mugikorra Con estructura móvil	<input type="text"/>
Altuera maximoa Altura máxima	<input type="text"/>	Altuera minimoa Altura mínima	<input type="text"/>	
Estalitako zabalera Superficie cubierta	<input type="text"/>	Estalitako luzera Longitud cubierta	<input type="text"/>	

### Datuen Babesa

**Tratamenduaren arduraduna:** Hernaniko Udala

**Helburua:** Aurkeztutako eskaera izapidetzea eta kudeatzea, dagokion udal departamentuaren bitartez

**Eskubideak:** Hernaniko Udalean datuak ezagutzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko, baita beste eskubide batzuk ere. Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa. Erreferentzian adierazi: Datuen Babesa

**Informazio gehigarria:** 1. eranskina: Datuen Babeserako informazio gehigarria

### Protección de Datos

**Responsable del tratamiento:** Ayuntamiento de Hernani.

**Finalidad:** Tramitar y gestionar la solicitud presentada por el área/departamento municipal correspondiente.

**Derechos:** Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, ante el Ayuntamiento de Hernani - Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa, indicando en el asunto Ref. Protección de Datos.

**Información adicional:** Consultar el Anexo I - Información adicional protección de datos.



## TERRAZAREN ELEMENTUAK KANPOAN BILDU: ALMACENAMIENTO DE ELEMENTOS DE LA TERRAZA EN EL EXTERIOR

Terrazaren ordutegia bukatzean elementuren bat kanpoan geratuko al da? Fuera del horario de terraza ¿quedará algún elemento en el exterior?	BAI SI <input type="checkbox"/>	EZ NO <input type="checkbox"/>
Okupatutako azalera Superficie ocupada	<input type="text"/>	

## TASAREN HELBIDERATZE AUKERA: POSIBILIDAD DE DOMICILIACIÓN DE LA TASA:

Tasa helbideratu nahi duzu? Domiciliar la tasa	BAI SI <input type="checkbox"/>	EZ NO <input type="checkbox"/>
--	---------------------------------	--------------------------------

### ERANTSITAKO AGIRIAK DOCUMENTACION ADJUNTA

**Eskaera orri honekin batera, honako dokumentu hauek aurkeztu beharko dira:** Esta solicitud deberá ir acompañada de la siguiente documentación:

a) Okupazioaren kokalekuaren plano, okupatuko den espazioaren eta oinezkoen zirkulaziorako nahiz lokal eta atarietara sartzeko espazio libreen zehaztapenarekin; halaber, oinezkoen pasabideetara, larrialdiko irteeretara, autobus eta taxien geltokietara, zintzilakariak dauden puntuetara edo inguruan izan daitekeen edozein elementura (trafiko-seinaleak, zuhaitzak, zutabeak, bankuak, hiri altzariak, e.a.) dauden distantziak azaldu beharko dira. Plano de emplazamiento de la ocupación, con indicación del espacio a ocupar y de los espacios libres destinados a la circulación peatonal y al acceso a locales y portales, así como las distancias a pasos de peatones, salidas de emergencia, paradas de autobuses y taxis, puntos en los que existan colgadores o cualquier otro elemento que pueda existir en las inmediaciones (señales de tráfico, árboles, columnas, bancos, mobiliario urbano, etc.).

**Okupazio eremuaren barnean udal zerbitzuko estalduren arketak (ura, saneamendua, gasa...) baleude, hauek ere planoan adierazi beharko dira.** En el caso de que dentro de la zona de ocupación existieran arquetas de servicio municipales (agua, saneamiento, gas...), deberán reflejarse también en el plano

**Planoa edo krokisa erraz irakurtzeko modukoa eta argia izan beharko da eta uda eta negu denboraldiko proposamenak desberdinak badira bi plano edo krokis aurkeztu beharko dira.** El plano o croquis deberá ser fácilmente legible y claro, y si las propuestas de la temporada de verano y de invierno son diferentes se presentarán dos planos

b) Gutxienez 1:100 eskalako plano edo krokis kotaduna (kartografia ofizialeko oinaren arabera), zeinetan zehaztuko baitira jarri nahi den terraza-eredua, kokalekua, jarri nahi diren mahaien kopurua eta modulua, mahai arteko pasabide, lokalaren fatxadaren luzera eta baldin baleude terrazako gainerako elementuen antolaketa (ad: albo-babesak, eguzkitakoak, mahai irisgarriak). Terrazaren ordutegia bukatu ondoren terrazako elementuak piltzeko azalera okupatzea beharrezkoa baldin bada, hori ere planoan zehaztu beharko da. Plano o croquis acotado a escala mínima 1:100 (según planta de cartografía oficial), con indicación del modelo de terraza a instalar, su ubicación, número y tipo de velador a colocar, paso entre mesas, longitud de fachada del local y disposición del resto de elementos de la terraza si los hubiera (por ejemplo: protecciones laterales, parasoles, mesas accesibles). En el caso de que, una vez finalizado el horario de terraza, fuera necesaria la ocupación de la superficie destinada a apilar elementos de la misma, deberá concretarse la misma en el plano.

#### Datuen Babesa

**Tratamenduaren arduraduna:** Hernaniko Udala

**Helburua:** Aurkeztutako eskaera izapidetzea eta kudeatzea, dagokion udal departamentuaren bitartez

**Eskubideak:** Hernaniko Udalean datuak ezagutzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko, baita beste eskubide batzuk ere. Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa. Erreferentzian adierazi: Datuen Babesa

**Informazio gehigarria:** 1. eranskina: Datuen Babeserako informazio gehigarria

#### Protección de Datos

**Responsable del tratamiento:** Ayuntamiento de Hernani.

**Finalidad:** Tramitar y gestionar la solicitud presentada por el área/departamento municipal correspondiente.

**Derechos:** Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, ante el Ayuntamiento de Hernani - Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa, indicando en el asunto Ref. Protección de Datos.

**Información adicional:** Consultar el Anexo I - Información adicional protección de datos.



**Terrazak gutzira hartzen duen okupazio azalera kolore desberdinduko errektangulu baten bidez garbi adierazi beharko da eta azalera honek barnebildu beharko ditu elementu osagarriak ere.** La superficie de ocupación total de la terraza deberá quedar claramente reflejada por un rectángulo de color diferenciado, que incluya los elementos auxiliares.

**Planoa edo krokisa erraz irakurtzeko modukoa eta argia izan beharko da eta uda eta negu denboraldiko proposamenak desberdinak badira bi plano edo krokis aurkeztu beharko dira.** El plano o croquis deberá ser fácilmente legible y claro, y si las propuestas de la temporada de verano y de invierno son diferentes se presentarán dos planos

**c) Alboko lokalek haien establezimenduaren aurrean dagoen espazioa erabiltzeko eskubideari uko egin izanaren ziurtagiria, baldin eta halakorik behar bada.** Certificado de renuncia de los locales colindantes al derecho de uso del espacio frente a su establecimiento, en su caso.

**d) Lokalaren fatxadaren argazkia, baita albokoena ere hauen parean kokatuko bada terraza.** Fotografía de la fachada del local, así como de la de los colindantes, en el caso de que la terraza se ubique frente a los mismos.

**e) Estalki egitura balego, hau ageri den kokalekuaren eskalako plano eta altxaera kotadunak eta egitura sistemaren xehetasunak (nola jasoko den etab.), teknikari eskudunaren sinadura duen ziurtagiriarekin eta azalpen-memoriarekin batera.** En el caso de existir estructura de cubierta, planos y alzados acotados a escala del emplazamiento en el que ésta figure y detalles del sistema de la estructura (modo de recogida, etc.), acompañado de certificado firmado por personal técnico competente y memoria explicativa.

**f) Albo-babesak baleude hauen deskribapena, neurriak, katalogoak, argazkiak.** Descripción, dimensiones, catálogos, fotografías de las protecciones laterales, en su caso.

**g) Terrazako instalazioak eragin ditzakeen kalteak estaltzen dituen erantzukizun zibileko aseguruaren kopia. )** Copia del seguro de responsabilidad civil que cubra los daños que pueda ocasionar la instalación de terraza.

Hernanin,

Sinadura

**Datuen Babesa**

**Tratamenduaren arduraduna:** Hernaniko Udala

**Helburua:** Aurkeztutako eskaera izapidetzea eta kudeatzea, dagokion udal departamentuaren bitartez

**Eskubideak:** Hernaniko Udalean datuak ezagutzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko, baita beste eskubide batzuk ere. Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa. Erreferentzian adierazi: Datuen Babesa

**Informazio gehigarria:** 1. eranskina: Datuen Babeserako informazio gehigarria

**Protección de Datos**

**Responsable del tratamiento:** Ayuntamiento de Hernani.

**Finalidad:** Tramitar y gestionar la solicitud presentada por el área/departamento municipal correspondiente.

**Derechos:** Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, ante el Ayuntamiento de Hernani - Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa, indicando en el asunto Ref. Protección de Datos.

**Información adicional:** Consultar el Anexo I – Información adicional protección de datos.



## I. ERANSKINA – DATUEN BABESERAKO INFORMAZIO OSAGARRIA

### Tratamenduaren arduraduna

Nortasuna: Hernaniko Udala – IFZ: P2004300F

Helbidea: Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa

Telefonoa: 943 337 000

Datuak babesteko Ordezkaritza (DBO): [dbd@hernani.eus](mailto:dbd@hernani.eus)

### Helburua

Aurkeztutako eskaera izapidetzea eta kudeatzea, dagokion udal departamentuaren bitartez

### Datuak gordetzeko epea

Bildu zireneko helburua betetzeko eta helburu horretatik eta datuen tratamendutik erator litezkeen erantzukizunak zehazteko behar den denboran gordeko dira. Udalean aplika daitezkeen artxibo eta dokumentazio araudian xedatutakoari jarraituko zaio.

### Legitimazioa

Emandako datuak tratatzeko lege-oinarria, bai formularioan bai erantsi daitezkeen dokumentazioan, DBEOren 6.1.e) artikulua izango da: tratamendua beharrezkoa da interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoaren izenean egindako eginkizun bat betetzeko:

- 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena.

- 2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeetarako buruzkoa.

Eskatutako datuak beharrezkoak dira eskabidea behar bezala izapidetzeko.

### Hartzaileak

Ez dago aurreikusita datuak hirugarrenei komunikatzea, ez eta datuen nazioarteko transferentziarik egitea ere, legeak hala agintzen ez badu.

### Eskubideak

Eragindako pertsonen eskubide hauek dituzte:

Udala beren datuak tratatzen ari den ala ez dioen baieztapena jasotzekoa.

Beren datu pertsonaletara irispidea izateko oker daudenak zuzentzeko eskatzekoa eta, hala badagokio, ezabatzeko eskatzekoa, datuak dagoeneko ez badira beharrezkoak bildu ziren helbururako, besteak beste.

Inguruabar jakin batzuetan:

-Beren datuen tratamendua mugatzeko eskatzekoa; kasu horretan udalak erreklamazioak egiteko edo erreklamazioetatik defendatzeko bakarrik erabiliko ditu.

-Beren datuen tratamenduaren aurka agertzekoa. Kasu horretan Udalak datuak tratatzeari utziko dio, salbu eta premiazko arrazoi legitimoak baldin badaude edo balizko erreklamaziorik egin edo haietatik defendatu behar bada, erabaki individual automatizatuen tratamendua ere sartzen dela.

-Datuen eramangarritasuna eskatzekoa, berak jaso ahal izateko edo beste arduradun bati helarazteko, erabilera arrunteko eta irakurketa mekanikoko formatu egituratu batean.

**Eskubideak Hernaniko Udalean gauzatu ahal izango dira.** Helbidea: Gudarien plaza, 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa. Gaian hau adierazi beharko da: Erref. Datuen babesa.

Zure eskubideak baliatzen behar bezala artatu ez bazaituzte, **erreklamazioa aurkez dezakezu Datuak Babesteko Euskal Autoritatean.** Helbidea: Tomas Zumarraga Dohatsuaren kalea 71-3. solairua, 01008 Gasteiz.

Nolanahi ere, lehenik erreklamazioa aurkeztu ahal izango duzu Datuak Babesteko Udalaren Ordezkaritzan [dbd@hernani.eus](mailto:dbd@hernani.eus)

**Info gehiago:** <https://www.hernani.eus/eu/datubabestuak>

## ANEXO I .INFORMACIÓN ADICIONAL PROTECCIÓN DE DATOS

### Responsable del tratamiento

Identidad: Ayuntamiento de Hernani – NIF: P2004300F

Dirección postal: Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa

Teléfono: 943 337 000

Delegación de Protección de Datos (DPD): [dbd@hernani.eus](mailto:dbd@hernani.eus)

### Finalidad:

Tramitar y gestionar la solicitud presentada por el área/departamento municipal correspondiente.

### Plazos de conservación de datos

Se conservarán durante el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y para determinar las posibles responsabilidades que se pudieran derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los datos. Será de aplicación lo dispuesto en la normativa de archivos y documentación aplicable en el ayuntamiento.

### Legitimación

La base legal para el tratamiento de los datos facilitados, tanto en el formulario como en la documentación que pueda ser adjuntada, será el artículo 6.1.e) del RGPD: tratamiento necesario para el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento:

- Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local.

- Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi.

Los datos solicitados son los necesarios para la correcta tramitación de la solicitud.

### Personas destinatarias

No están previstas comunicaciones de datos a terceras personas ni transferencias internacionales de datos, salvo obligación legal.

### Derechos

Las personas afectadas tienen derecho a:

Obtener confirmación sobre si el Ayuntamiento está tratando sus datos personales.

Acceder a sus datos personales, así como a solicitar la rectificación de los datos inexactos o, en su caso, solicitar la supresión cuando, entre otros motivos, los datos ya no sean necesarios para la finalidad para la que fueron recabados.

Solicitar en determinadas circunstancias:

-La limitación del tratamiento de sus datos, en cuyo caso sólo serán conservados por el ayuntamiento para el ejercicio o la defensa de reclamaciones.

-La oposición al tratamiento de sus datos, en cuyo caso, el ayuntamiento dejará de tratar los datos, salvo por motivos legítimos imperiosos o el ejercicio o la defensa de posibles reclamaciones, incluyéndose, también, el tratamiento de sus decisiones individuales automatizadas.

-La portabilidad de los datos para que sean facilitados a la persona afectada o transmitidos a otra persona responsable, en un formato estructurado, de uso común y lectura mecánica.

**Los derechos podrán ejercitarse ante** el Ayuntamiento de Hernani - Gudarien Plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa indicando en el asunto: Ref. Protección de Datos.

Si en el ejercicio de sus derechos no ha sido debidamente atendida podrá presentar una **reclamación ante la Autoridad Vasca de Protección de Datos** – Dirección: C/ Beato Tomás de Zumárraga, 71, 3ª planta 01008 Vitoria – Gasteiz.

No obstante, en primera instancia podrá plantear reclamación ante la Delegación de Protección de Datos del Ayuntamiento [dbd@hernani.eus](mailto:dbd@hernani.eus)

**Más información:** <https://www.hernani.eus/eu/datubabestuak>

### Datuen Babesa

**Tratamenduaren arduraduna:** Hernaniko Udala

**Helburua:** Aurkeztutako eskaera izapidetzea eta kudeatzea, dagokion udal departamentuaren bitartez

**Eskubideak:** Hernaniko Udalean datuak ezagutzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko, baita beste eskubide batzuk ere. Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa. Erreferentzia adierazi: Datuen Babesa

**Informazio gehigarria:** 1. eranskina: Datuen Babeserako informazio gehigarria

### Protección de Datos

**Responsable del tratamiento:** Ayuntamiento de Hernani.

**Finalidad:** Tramitar y gestionar la solicitud presentada por el área/departamento municipal correspondiente.

**Derechos:** Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, ante el Ayuntamiento de Hernani - Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa, indicando en el asunto Ref. Protección de Datos.

**Información adicional:** Consultar el Anexo I – Información adicional protección de datos.